

Über das Definieren von Identitäten Enjeux identitaires In merito alla definizione della/e

118

Jahrestagung der Eidgenössischen Kommission für Migrationsfragen

In den (politischen) Diskussionen um Integration, gesellschaftliche Werte und sozialen Zusammenhalt in einer pluralistischen Gesellschaft taucht – explizit oder manchmal auch nur unterschwellig – der Begriff der Identität auf. Es ist die Rede von «schweizerischer Identität», vom «Bewahren der Identität» im Integrationsprozess, von «Verlust von Identität», wenn man sein Herkunftsland verlässt, vom «Stärken der kulturellen Identität» in einer globalisierten Welt, usw. Wenn in solchen Zusammenhängen Identität angesprochen wird, handelt es sich in der Regel um Identität in Bezug auf ein Kollektiv, d.h. in Bezug auf einen Staat, eine Religionsgemeinschaft, eine ethnische oder soziale Gruppe, eine Sprachgemeinschaft oder auf ein nach weiteren spezifischen Merkmalen definiertes Kollektiv.

Die Frage des «Wer sind wir?» und damit verknüpft «Wer sind die andern?» spielt in der Integrations- und Migrationspolitik eine wichtige Rolle. Die unterschiedlichen Antworten darauf bzw. die Art und Weise, wie «Identitäten» einander gegenüber gestellt werden, beeinflussen auch die Positionen, die in Bezug auf ein mögliches Zusammenleben eingenommen werden. Diese Positionen sind Gegenstand im Aushandlungsprozess etwa im Zusammenhang mit der Diskussion um Werte und Normen, die im Integrationskontext immer wieder angesprochen werden.

An der Tagung werden die verschiedenen Aspekte, die mit diesen Fragen verknüpft sind, zur Debatte gestellt.

Sie findet am Donnerstag, 6. November 2008, in Bern (Hotel Ambassador) statt.

Journée nationale de la Commission fédérale pour les questions de migration

Dans les débats (politiques) concernant l'intégration, les valeurs sociales et la cohésion sociale au sein d'une société pluraliste surgit – explicitement ou parfois même de manière seulement latente – la notion d'identité. On parle alors «d'identité suisse», de «sauvegarde de l'identité» dans le processus d'intégration, de «perte d'identité» lorsque l'on quitte son pays de provenance ou encore de «potentiel de l'identité culturelle» dans un monde globalisé, etc. Lorsque l'on évoque l'identité dans de tels contextes, il s'agit en règle générale de l'identité comprise comme une notion collective, c'est-à-dire en relation avec un Etat, une communauté religieuse, un groupe ethnique ou social, une communauté linguistique ou une autre collectivité définie par des caractéristiques spécifiques.

Dans la politique en matière d'intégration et de migration, le «qui sommes-nous?» lié au «qui sont les autres?» joue un rôle important. Les différentes réponses à ces questions, respectivement la manière d'opposer ces «identités» les unes aux autres, influencent aussi les positions adoptées face à une cohabitation possible. Ces positions font l'objet d'un processus de négociations, notamment dans le cadre de la discussion à propos des valeurs et des normes que l'on invoque souvent dans le cadre de l'intégration.

Les différents aspects qui sont liés à ces questions seront débattus lors de la Journée.

Elle aura lieu le Jeudi 6 novembre 2008 à Berne (Hôtel Ambassador).

identità

Giornata nazionale della Commissione federale per la migrazione

Nelle discussioni (politiche) attorno all'integrazione, ai valori della società e alla coesione in una società pluralistica è spesso questione d'identità - esplicitamente o anche solo implicitamente. Si parla di «identità svizzera», di «preservazione della propria identità» nel processo integrativo, di «perdita d'identità» per chi lascia la propria patria, di «forze dell'identità culturale» in un mondo globalizzato ecc. In tali contesti, quando si parla di identità ci si riferisce solitamente a un collettivo, sia questo uno Stato, una comunità religiosa, un gruppo etnico o sociale, una comunità linguistica o un gruppo rispondente a caratteristiche particolari.

La domanda «chi siamo?» è quindi anche la domanda «chi sono gli altri?» hanno un ruolo essenziale nella politica integrativa e migratoria. Le diverse risposte a tali quesiti e il modo di mettere le diverse identità a confronto tra loro influenzano parimenti le posizioni per quanto concerne una possibile coabitazione. Tali posizioni sono oggetto di un processo di negoziazione attorno a valori e norme che emergono regolarmente nel contesto del discorso integrativo.

La giornata di studio tematizzerà i vari aspetti legati ai quesiti suesposti.

La giornata si terrà giovedì 6 novembre 2008 a Berna (Hotel Ambassador).